



Con il sostegno di
Università degli Studi di Milano
La Sorbonne (Eur'Orbem - CNRS)
Università degli Studi di Palermo

Con il patrocinio di
Università degli Studi di Milano
Università di Parigi La Sorbonne (Eur'Orbem/CNRS)
Università degli Studi di Palermo
Università degli Studi di Firenze
Università degli Studi di Modena e Reggio

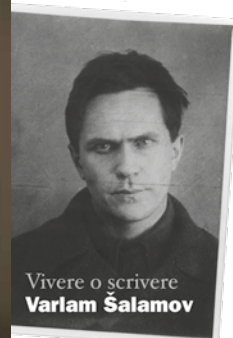
In collaborazione con



MEMORIAL



Comitato scientifico e organizzatore
Giulia De Florio
Università degli Studi di Modena e Reggio
Andrea Gullotta
Università degli Studi di Palermo
Luba Jurgenson
La Sorbonne
Claudia Pieralli
Università degli Studi di Firenze
Laura Rossi
Università degli Studi di Milano



literaturHausBerlin
Fasanenstr. 23, 10719 Berlin-Charlottenburg

Progetto grafico Martino Gasparini/Tohsjci

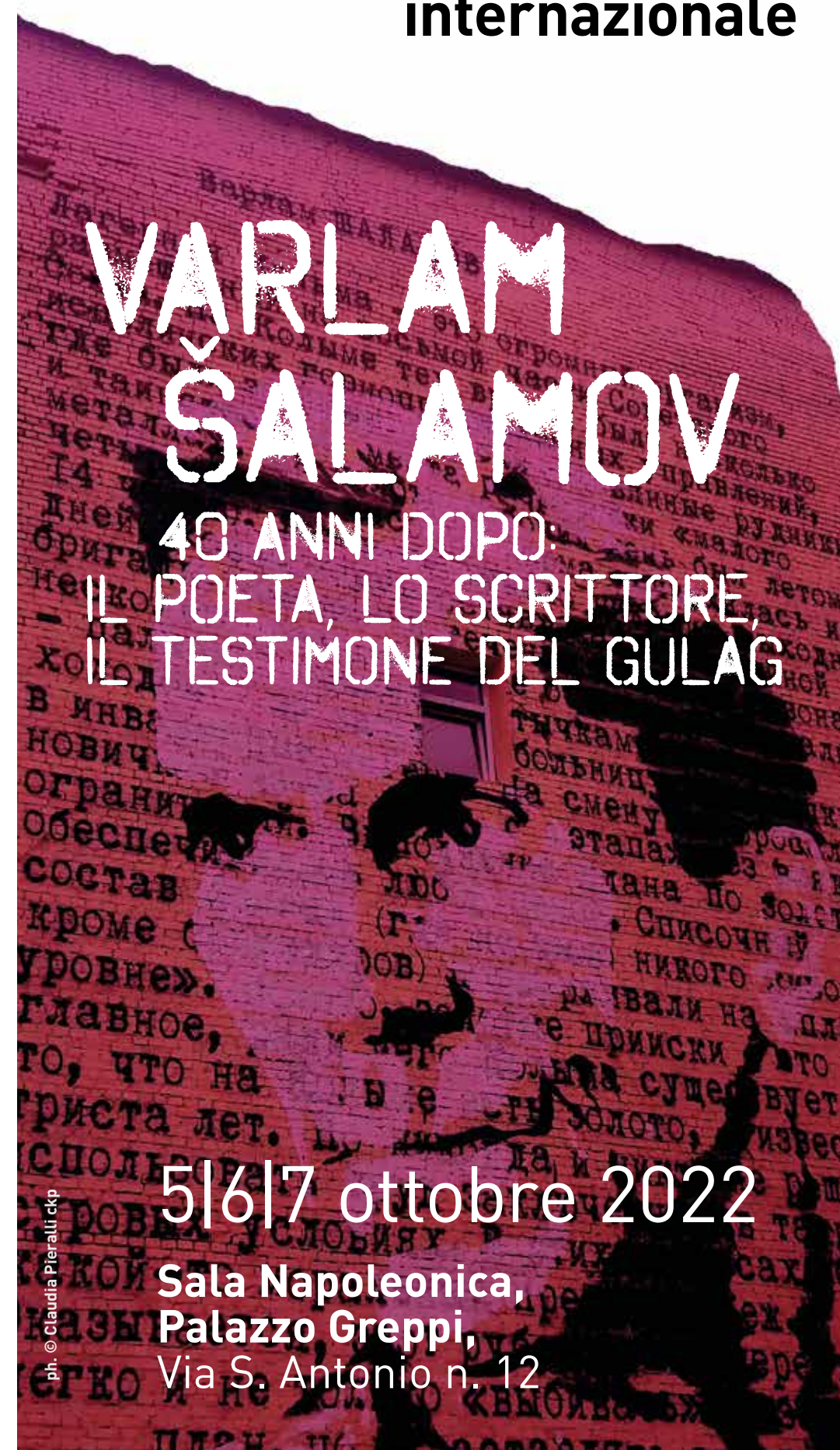


UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

Convegno scientifico internazionale

VARLAM ŠALAMOV

40 ANNI DOPO:
IL POETA, LO SCRITTORE,
IL TESTIMONE DEL GULAG



5|6|7 ottobre 2022

**Sala Napoleonica,
Palazzo Greppi,
Via S. Antonio n. 12**

ph. © Claudia Pieralli ckp

Mercoledì 5 Ottobre

9.00-9.15 Saluti istituzionali

Elio Franzini, Rettore dell'Università degli Studi di Milano

Marco Castellari, Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni

9.15-10.00

Sergio Rapetti Il *mio* Šalamov

10.00-11.00 Keynote Speech

Leona Toker

Changing Priorities in the Critical Reception of Varlam Shalamov's Works

11.00-11.30 Intervallo

Prima sessione

ŠALAMOV TRA LETTERATURA E STORIA

Presiede e introduce: **Luba Jurgenson**

11.30-12.00

Irina Sandomirskaja

Against the Moralization of Kolyma: Shalamov and the Liberal Intelligentsia after Stalin

12.00-12.30

Jakov Klots

Varlam Šalamov v zapadnoj literaturnoj kritike 1960-1980-ch godov

12.30-14.30 Pausa pranzo

Seconda sessione

ŠALAMOV E LA LETTERATURA SUI LAGER SOVIETICI

Presiede e introduce: **Claudia Pieralli**

14.30-15.00

Ol'ga Rozenbljum

"Vy menja prostite, čto ja postavil Vaše imja rjadom s Aldan-Semenovym...": literaturnye konnotacii v lagernoj literature pervoj poloviny 1960-ch godov

15.00-15.30

Aleksandr Medvedev

Tvorčestvo Šalamova kak opyt soprotivlenija "zone"

15.30-16.00 Intervallo

Terza sessione

ŠALAMOV NELLO SPECCHIO DELLE TRADUZIONI

Presiede e introduce: **Laura Rossi**

16.00-16.30

Francesco Varlaro

Dendronimičeskij kod Varlama Šalamova: sopostavitel'nyj analiz original'nogo i perevodnogo tekstov (a distanza)

16.30-17.00

Natal'ja Guseva

Bezдна GULAGa na russkom i ital'janskom jazykach: vospominanija ital'janskich zaključennyh kak važnyj èlement v vosprijatii perevodov "Kolymских рассказов" V. Šalamova

17.00-17.30

Claudia Olivieri

Lagernaja proza na èkrane: Varlam Šalamov i drugie avtory

20.00

Cena sociale

Giovedì 6 Ottobre

9.30-10.30 Keynote Speech

Luba Jurgenson

Pejzaž kak archiv v poèzii i proze Varlama Šalamova

Quarta sessione

ŠALAMOV E LA RICERCA DI UNA LINGUA

Presiede e introduce: **Giulia De Florio**

10.30-11.00

Elena Mikhailik

"The Script of Lanes is Riven and So is the Link Between Times" – History in the Kolyma Tales and Kolyma Tales as History

11.00-11.30

Andrea Gullotta

Eščè o travme i stile proizvedenij V. T. Šalamova

11.30-12.00 Intervallo

12.00-12.30

Sergej Solov'ëv

Vospominanija o Kolyme i "Kolymskie rasskazy": "prosto" memuary ili chudožestvennyj tekst? K voprosu o meste vospominanij v nasledii Varlama Šalamova (a distanza)

12.30-13.00

Dar'ja Gricaenko

Meždu Vyšeroj i Kolymoj: "dokolymskie" rasskazy Varlama Šalamova (a distanza)

13.00-14.30 Pausa pranzo

Quinta sessione

LA POETICA DI ŠALAMOV

Presiede e introduce: **Jacov Klots**

14.30-15.00

Cinzia De Lotto, Manuel Boschiero

Fiziologia i vlast' goloda v "Kolymских рассказach"

15.00-15.30

Anna De Ponti

"Iz gorjaščej pamjati i serdečnoj boli". K izučeniju poèzii "Kolymских tetradej"



Venerdì 7 Ottobre

9.30-10.30 Keynote Speech

Franziska Thun-Hohenstein

"Pisat' žizn". Iz opyta raboty nad biografiej Varlama Šalamova

10.30-11.00 Intervallo

Šesta sessione

ŠALAMOV E GLI ALTRI TESTIMONI

Presiede e introduce: **Leona Toker**

11.00-11.30

Igor' Čubarov

Lager'-v-sebe i dlja-nas: pričiny (ne)-vstreči pozicii Primo Levi i Varlama Šalamova (a distanza)

11.30-12.00

Francesca Fici

Dva pisatelja smotrijsja v zerkalo (V. Šalamov e G. Demidov)

12.00-12.30

Ksenija Filimonova

Literatura svidetel'stva meždu zabveniem i umolčaniem: Varlam Šalamov i "lagernye" pisateli vostočnoj Evropy

12.30-14.00 Pausa pranzo

Šettima sessione

ŠALAMOV E I DIALOGHI LETTERARI

Presiede e introduce: **Andrea Gullotta**

14.00-14.30

Nina Malygina

Varlam Šalamov i Aleksej Jarockij: istorija otnošenij, principy poëtiki dokumental'noj i chudožestvennoj lagernoj prozy (a distanza)

14.30-15.00

Mark Goloviznin

Obraz šamana v stichach i v proze V. T. Šalamova i "poèzija zagovorov i zaklinanij" A. A. Bloka kak popytka proniknut' v mehanizm tvorčeskogo processa (a distanza)

15.00-15.30

Anna Gavrilova

Predistorija napisanija i rabota Šalamova nad vospominanijami o Pasternake (a distanza)

15.30-16.00 Intervallo

16.00-16.30

Ilaria Remonato

Nature and Time in Varlam Šalamov's and Valentin Rasputin's Works: a Literary Dialogue among Echoes, Affinities and Differences

16.30-17.00

Sergej Bondarenko

Varlam Šalamov i Graf Montekristo

Discussione conclusiva